

SILVERCREST®



TOASTER STC 950 D3

EE

KAHE AVAGA RÖSTER

Kasutusjuhend

LV

TOSTERIS

Lietošanas pamācība

DE AT CH

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 419350_2110

EE

LV



EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

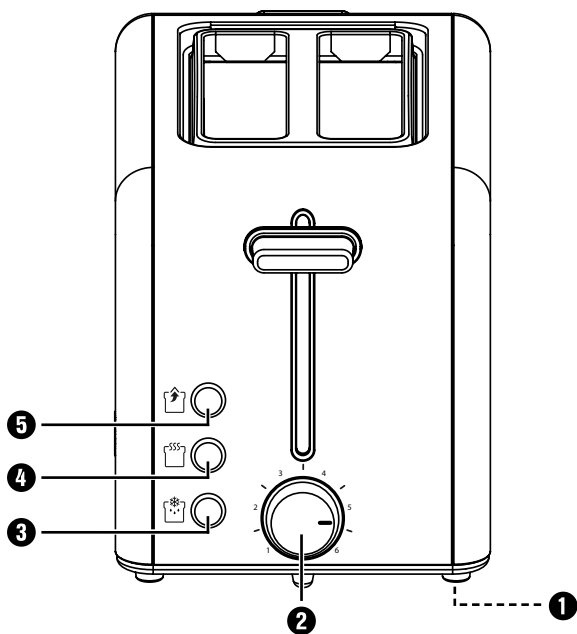
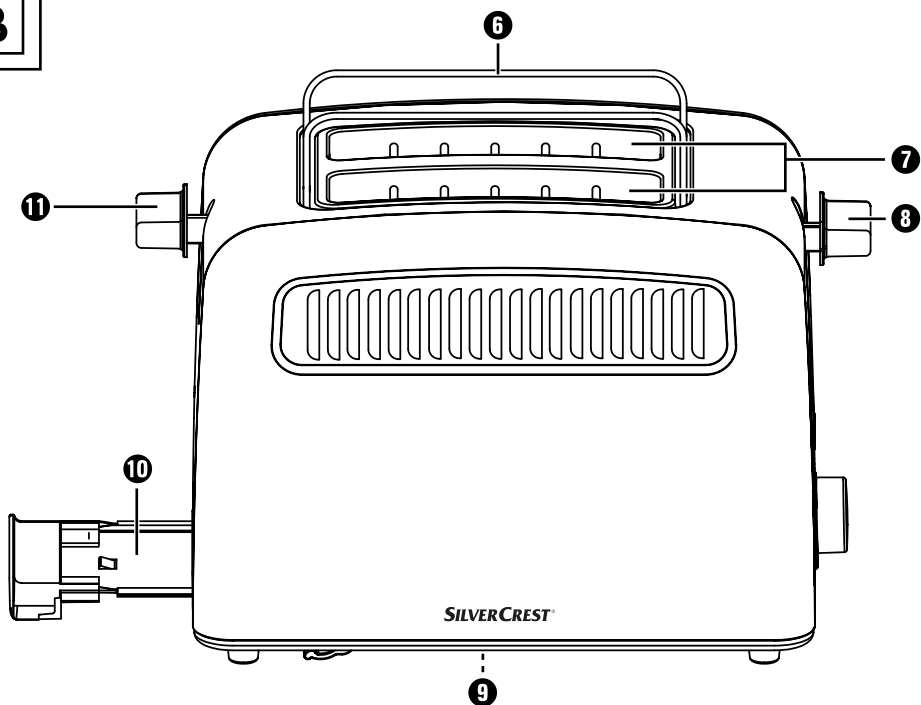
LV

Pirms lasišanas atlokiat lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	1
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

A**B**

Sisukord

Sissejuhatus	2
Autoriõigus	2
Tarnekomplekt	2
Seadme kirjeldus	3
Tehnilised andmed	3
Ohutusjuhised	4
Nõuanded kasutamiseks	6
Paigaldamine	7
Enne esimest kasutuselevõtmist	7
Käsitsemine	7
Pruunistusastme seadistamine	7
Rõstimine	8
Rõstimise katkestamine	8
Soojendusfunktsioon	8
Sulatusfunktsioon	9
Kuklite krõbedaks soojendamine	9
Purusahtel	10
Puhastamine	10
Hoiustamine	10
Vigade kõrvaldamine	11
Jäätmekäitlus	11
Seadme jäätmekäitlus	11
Pakendi jäätmekäitlus	12
Kompernaß Handels GmbH garantii	12
Teenindus	13
Importija	13

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul!

Te otsustasite sellega kaasaegse ja kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote lahutamatu osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage seda toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult leivaviilude, röstleiva ja kuklite röstimiseks isikliku kasutamise jaoks. Seade ei ole ette nähtud teiste toiduainete või muude materjalidega kasutamiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet töenduslikult!

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekti kuuluvad seeriaviisiliselt järgnevad osad:

- Rõster
- Kasutusjuhend

- 1) Võtke seade ja kasutusjuhend karbist välja.
- 2) Eemaldage kogu pakkematerjal.

JUHIS

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A:

- ➊ Kaabliklamber
- ➋ Pruunistusastme regulaator
- ➌ Klahv „Sulatamine“ 
- ➍ Klahv „Soojendamiseks“ 
- ➎ Klahv „Stopp“ 

Joonis B:

- ➏ Kuklirest
- ➐ Röstimispilud
- ➑ Juhtklahv
- ➒ Kaablihoidik
- ➓ Purusahtel
- ➔ Kukliresti juhthoob

Tehnilised andmed

Pinge	220–240 V ~ (vahelduvvool), 50–60 Hz
Võimsustarve	800–950 W
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

ELEKTRILÖÖGI OHT!

- ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- ▶ Kasutage seadet vaid kuivades ruumides, mitte välistingimustes.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Vastasel juhul tekib elektrilöögi tõttu eluoht.
- ▶ Ärge mitte kunagi asetage söögiriistu või teisi metallist esemeid röstimispiludesse.
- ▶ Veenduge, et seade ei saa mitte kunagi veega kokku puutuda. Ärge mitte kunagi kasutage seadet vee läheduses või vedelikke sisaldavate nõude kõrval.
- ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
- ▶ Soovimatu sisselülitamise vältimiseks tõmmake pärast kasutamist alati võrgupistik pistikupesast välja.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all. Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühenduskaablist eemal.
- ▶ Seadme osad võivad käitamisel kuumeneda. Võtke seetõttu kinni ainult käsitsuselementidest.
- ▶ Kasutage seadet ainult stabiilsel, libisemiskindlal ja tasasel paigalduspinnal.
- ▶ Ärge kasutage seadme käitamiseks välist programmkella või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- ▶ Kerige võrgukaabel enne seadme kasutamist kaablihoidiku pealt täielikult lahti.
- ▶ Kui te ei kasuta tavalist röstleiba, esineb põletusohu! Väiksema suuruse või kuju tõttu on oht, et puudutate rõstitud leiva väljavõtmisel kuumi osi.

TÄHELEPANU! TULEOHT!

- ▶ Röstitav toiduaine võib süttida! Ärge seetõttu paigutage seadet mitte kunagi põlevate esemete, eelkõige kardinade või seinakappide, lähedale või alla.
- ▶ Seadet ei tohi kasutada põlevate materjalide läheduses.
- ▶ Ärge mitte kunagi katke röstri kinni, kuni see töötab.
- ▶ Tuleohu vältimiseks tühjendage purusahtlit regulaarselt.

JUHIS

- ▶ Puhastage enne esimest kasutamist kõik toiduainetega kokkupuutuvad pinnad peatükis „Puhastamine“ kirjeldatud viisil.

Nõuanded kasutamiseks

- Ärge kasutage liiga suuri või liiga pakse viile, sest need kiiluvad kergesti kinni. Kui leivaviilud peaksid kinni kiiluma, tõmmake esmalt võrgupistik pistikupesast välja. Vabastage kinni kiilunud leivaviilud tõmbi puupulgaga (nt pintsli varrega). Ärge puudutage sealjuures kuumutustraate.
- Leivasordi erinevused, niiskus ja üksikute viilude paksumõjud mõjutavad röstleiva pruunistumist. Seetõttu tuleks röstleiba säilitada võimalikult suletud pakendis. Prooviga esmalt alati madalamat pruunistusaset.
- Kuiva leiva pruunistamisel kasutage madalamat pruunistusaset, sest kuiv leib pruunistub kiiremini kui värske leib.
- Valige tumedamale leivale kõrgem pruunistusaste kui heledatele leibadele, näiteks saiale.
- Pruunistusastme regulaatori ❷ numbrid ei näita aega. Need on üksnes lähtepunktiks pruunistusastme jaoks.
- Röstri ülekuumenemise vältimiseks ja röstleiva ühtlase pruunistumise saavutamiseks oodake kahe röstimise vahel umbes 15 sekundit.
- Kõrgeimat astet pruunistusastme regulaatoril ❷ peaksite kasutama ainult tumeda leiva suurte viilude korral. Hele leib kõrbeb selle pruunistusastmega ära ja muutub mitteröödavaks. Lisaks võib tekkida suitsu. Sel juhul vajutage koheselt klahvi „Stopp“  ❶ ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Paigaldamine

TÄHELEPANU! TULEOHT!

- ▶ Ärge paigutage seadet mitte kunagi põlevate esemete lähedusse või alla, eelkõige kardinat või seinakappide alla. Esineb tuleoht!
- Kerige kaabel kaablihoidiku ⑨ ümber täielikult lahti ja juhtige läbi kaabli-klambri ①.
- Asetage seade tasasele ja kuumuskindlale aluspinnale.
- Ühendage võrgupistik pistikupesasse.

JUHIS

- ▶ Rõstri kasutamise lõpetamisel tõmmake alati võrgupistik pistikupesast välja. Ainult nii on seade vooluvaba.

Enne esimest kasutuselevõtmist

- Käitage rõstri kolm korda ilma röstleivata maksimaalsel pruunistusastme seadistusel „6“.
- Seejärel puhastage rõster peatükis „Puhastamine“ kirjeldatud viisil.

JUHIS

- ▶ Juhtklahv ⑧ fikseerub ainult ühendatud võrgukaabli korral.
- ▶ Esimesel kasutamisel võib tekkida kerget lõhna (võimalik on ka vähesel määral suitsu). See on normaalne ja kaob mõne aja pärast. Palun tagage piisav õhutus. Näiteks avage aken.

Käsitsemine

Pruunistusastme seadistamine

Soovitud pruunistusastet alates „hele“ (1) kuni „tume“ (6) saab astmevabalt seadistada pruunistusastme regulaatoriga ②.

Röstimine

TÄHELEPANU! TULEOHT!

- ▶ Ärge katke röstri kasutamisel röstimispilusid **7** kinni. Esineb tulekahju oht! Seade võib saada jäädavalt kahjustada!

JUHIS

- ▶ Kui panete röstrisse ainult ühe röstleiva, keerake pruunistusastme regulaatorit **2** umbes 1 astme võrra tagasi, et saavutada sama pruunistumine kui kahe röstleiva korral.

- 1) Asetage pärast soovitud pruunistusastme seadistamist leib röstimispilusse **7**.
- 2) Vajutage juhtklahvi **8** allapoole. Automaatne leivasuunaja lükkab sisestatud leiva röstimispilus **7** keskasendisse. Röstimise ajal põleb klahvis „Stopp“  **5** integreeritud märgulamp.
- 3) Kui soovitud pruunistusaste on saavutatud, lülitub röster automaatselt välja ja leivaviilud liiguvad uuesti üles. Märgulamp kustub.

Röstimise katkestamine

Kui soovite röstimise katkestada, vajutage klahvi „Stopp“  **5**. Röster lülitub välja ja leivaviilud liiguvad üles.

Soojendusfunktsioon

Soojendusfunktsioon võimaldab teil leiba soojendada ilma seda pruunistamata. Näiteks, kui röstitud leib on uuesti jahtunud. Leiba soojendatakse ainult lühiajaliselt.

- 1) Asetage leib sisse ja vajutage juhtklahvi **8** allapoole.
- 2) Vajutage klahvi „Soojendamine“  **4**. Integreeritud märgulamp põleb.
- 3) Kui leib on uuesti soojendatud, lülitub seade automaatselt välja ja leivaviilud liiguvad jälle üles.

JUHIS

- ▶ Soojendusfunktsiooni uuesti väljalülitamiseks vajutage veelkord klahvi „Soojendamine“  **4**. Integreeritud märgulamp kustub, soojendamist jätkatakse tavalise röstimisena.

Sulatustfunktsioon

Klahvi „Sulatamine“  ③ vajutamisel saab sulatada ja röstita ka külmutatud röstleiba. Rõster soojendab leiba sealjuures aeglaselt. Sulatustfunktsiooni aktiveerimisega saavutatakse sügavkülmutatud röstleiva puhul sama pruunistumine kui värske röstleiva tavalisel röstimisel.

- 1) Asetage pärast soovitud pruunistusastme seadistamist leib röstimispilusse ⑦.
- 2) Vajutage juhtklahvi ⑧ allapoole.
- 3) Vajutage klahvi „Sulatamine“  ③. Integreeritud märgulamp põleb.
- 4) Kui sulatamine ja röstimine on lõppenud, lülitub rõster automaatselt välja, klahvis „Sulatamine“  ③ integreeritud märgulamp kustub ja leivaviilud liiguvad uuesti üles.

JUHIS

- Sulatustfunktsiooni uuesti väljalülitamiseks vajutage veelkord klahvi „Sulatamine“  ③. Integreeritud märgulamp kustub, sulatamist jätkatakse tavalise röstimisena.

Kuklite krõbedaks soojendamine

Kukliresti ⑥ abil saab kukleid soojendada krõbedaks.

JUHIS

- Ärge asetage kukleid mitte kunagi otse seadmele, vaid kasutage alati kukliresti ⑥.
- Jälgige, et kuklid ei kukuks läbi kukliresti ⑥.

- 1) Lükake kukliresti juhthooba ⑪ allapoole, kuni kuklirest ⑥ on täielikult lahti pööratud.
- 2) Asetage kuklid kuklirestile ⑥ ja käivitage röstimine. Seadke pruunistusastme regulaator ② soovitud pruunistusastmele. Me soovime pruunistusastme seadistust 1, seadistus võib siiski olenevalt röstitavast tootest ja isiklikust maitsest varieeruda.
- 3) Niipea kui seade lülitub välja, pöörake kukkel teise külje pruunistamiseks ümber ja lülitage seade uuesti sisse.
- 4) Kui kuklirest ⑥ ei ole enam vajalik, pöörake see uuesti sisse, selleks lükake kukliresti juhthooba ⑪ uuesti ülespoole.

Purusahtel

Röstimisel koguneb allakukkuv leivapuru purusahtlisse 10.

- 1) Leivapuru eemaldamiseks tõmmake purusahtel 10 välja.
- 2) Eemaldage leivapuru.
- 3) Lükake purusahtel 10 uuesti rösttrisse nii, et see fikseerub tuntuvalt.

Puhastamine

⚠ ELEKTRILÖÖGI OHT!

- Enne seadme puhastamist tõmmake esmalt võrgupistik pistikupesast välja.



Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
Vastasel juhul tekib elektrilöögi tõttu eluoht.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Laske röstlil enne puhastamist jahtuda. Põletusohht!

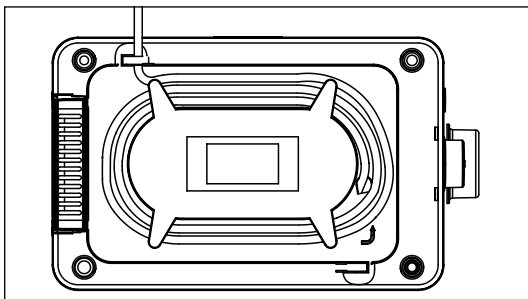
TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- Ärge kasutage teravaid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.

- Puhastage korpust kuiva või kergelt niisutatud lapiga.
- Pühkige kuklirest 6 niiske lapiga puhtaks.
- Tuleohu vältimiseks tühjendage purusahtlit 10 regulaarselt.

Hoiustamine

- Puhastage röster peatükis „Puhastamine“ kirjeldatud viisil.
- Kerige võrgukaabel röstri alumisel küljel kaablihoidikule 9:



- Hoidke röstrit kuivas kohas.

Vigade kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Võrgupistik ei ole pistiku-pesas.	Ühendage võrgupistik vooluvõrku.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
Röstleiva viilud lähevad liiga tumedaks.	Seatud on liiga kõrge pruunistusaste.	Seadke pruunistusastme regulaator ② veidi madalamale astmele.
Röstleiva viilusid ei röstita.	Seatud on liiga madal pruunistusaste.	Seadke pruunistusastme regulaator ② veidi kõrgemale astmele.
Juhtklahv ⑧ ei fikseeru allapoole vajutamisel.	Võrgupistik ei ole pistiku-pesas.	Ühendage võrgupistik pistikupessa.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.

Jäätmekäitus

Seadme jäätmekäitus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlustevõttesse.

See jäätmekäitus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

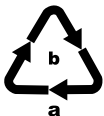


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnenemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 419350_2210, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrile (IAN) 419350_2210 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 419350_2210

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	16
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	
Piegādes komplektācija	16
Ierīces apraksts	17
Tehniskie parametri	17
Drošības norādījumi	18
Lietošanas ieteikumi	20
Uzstādīšana	21
Pirms pirmreizējās ieslēgšanas	21
Lietošana	21
Graudzņēmuma pakāpes iestatīšana	
Graudzēšana	
Graudzēšanas procesa pārtraukšana	
Uzsildīšanas funkcija	
Atkausēšanas funkcija	
Maiziņu uzsildīšana, piešķirot tām kraukšķīgumu	
Izvelkamais drupatu paliktnis	24
Tīrīšana	24
Uzglabāšana	24
Problēmu novēršana	25
Utilizācija	25
Ierīces likvidēšana	
Iepakojuma utilizēšana	
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	26
Serviss	
Importētājs	

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, savā īpašumā esat ieguvīs modernu un augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet šo izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta tikai maizes šķēļu, tostermaizes un maiziņu grauздēšanai privātām vajadzībām. To nav paredzēts izmantot citiem pārtikas produktiem vai citiem materiāliem.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai privātās māsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciālā nolūkā!

Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta tālāk norādītajā komplektācijā:

- tosteris
- lietošanas instrukcija

- 1) Izņemiet ierīci un lietošanas instrukciju no kartona iepakojuma.
- 2) Noņemiet visu iepakojuma materiālu.

IEVĒRĪBAI!

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja konstatēts kāda komponenta iztrūkums vai bojājums neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skatīt nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls:

- ❶ kabeļa apskava
- ❷ grauzdējuma pakāpes regulators
- ❸ taustiņš „Atkausēt” 
- ❹ taustiņš „Uzsildīt” 
- ❺ taustiņš „Stop” 

B attēls:

- ❻ maiziņu rāmis
- ❼ grauzdēšanas atveres
- ❽ vadības taustiņš
- ❾ kabeļa uztišanas ietvars
- ❿ izvelkams drupatu paliktnis
- ⓫ maiziņu rāmja vadības svira

Tehniskie parametri

Spriegums	220–240 V ~ (maiņstrāva), 50–60 Hz
Jaudas patēriņš	800–950 W
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādījumi

STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- ▶ Ja ierīces tīkla pieslēguma kabelis ir sabojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai sausās telpās un nelietojiet to ārpus telpām.
-  Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Pretējā gadījumā pastāv draudi dzīvībai, ko rada elektriskās strāvas trieciens.
- ▶ Neievietojiet grauздēšanas atverēs galda piederumus vai citus metāla priekšmetus.
- ▶ Raugieties, lai ierīce nesaskaras ar ūdeni. Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā vai blakus traukiem, kuros atrodas šķidrumi.
- ▶ Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekad neklūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai to nevarētu iespiest vai kā citādi sabojāt.
- ▶ Pēc ierīces lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaušas ierīces ieslēgšanas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskajām, uztveres vai psihiskajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/ vai zināšanas, ja tās lieto ierīci citu personu uzraudzībā vai ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem; šīs procedūras drīkst veikt tikai par 8 gadiem vecāki bērni, kas tiek uzraudzīti. Sargiet ierīci un pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- ▶ Ierīces daļas darbības laikā var sakarst. Tāpēc pieskarieties tikai vadības elementiem.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai uz stabilas, neslidošas un līdzenas virsmas.
- ▶ Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeri vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- ▶ Pirms ierīces lietošanas pilnībā notiniet tīkla kabeli no kabeļa uztīšanas ietvara.
- ▶ Neizmantojot standarta lieluma tostermaizi, pastāv apdegumu risks! Ja maizes šķēles lielums vai forma ir mazāka, tad grauzdētās maizes izņemšanas brīdī pastāv risks pieskarties karstajām ierīces daļām.

UZMANĪBU! UGUNSGRĒKA RISKS!

- ▶ Grauzdējamā maize var aizdegties! Tāpēc nekad nenovietojiet ierīci degošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, it īpaši zem aizkariem vai sienas skapīšiem.
- ▶ Ierīci nedrīkst lietot degošu materiālu tuvumā.
- ▶ Nekad neapklājiet tosteri, kamēr tas darbojas.
- ▶ Regulāri iztukšojiet izvelkamo drupatu paliktni, lai novērstu aizdegšanās risku.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes izfīriert ierīci, kā aprakstīts nodaļā „Tīrīšana”.

Lietošanas ieteikumi

- Nelieciet tosteri pārāk lielas vai biezas šķēles, jo tās var viegli iesprūst. Ja maizes šķēles ir iesprūdušas, vispirms atvienojiet no kontaktligzdas tīkla kontaktspraudni. Ar neasu koka stienīti (piemēram, otas kātu) atbrīvojiet iesprūdušās maizes šķēles. To darot, nepieskarieties apsildes stieplēm.
- Maizes veidu atšķirības, kā arī šķēļu atšķirīgais mitruma līmenis un biežums ietekmē maizes grauzdējuma pakāpi. Tāpēc tostermaizi vajadzētu glabāt noslēgtā iepakojumā. Vispirms vienmēr sāciet ar zemāku grauzdējuma pakāpi.
- Grauzdējot sausu maizi, izmantojiet zemāku grauzdējuma pakāpi, jo sausa maize apgrauzdējas ātrāk nekā svaiga maize.
- Tumšajai maizei izvēlieties augstāku grauzdējuma pakāpi nekā gaišajai maizei, piemēram, baltmaizei.
- Grauzdējuma pakāpes regulatora ② cipari neapzīmē laiku. Tie kalpo tikai kā grauzdējuma pakāpes atskaites punkts.
- Lai nepieļautu tostera pārkaršanu un panāktu vienmērīgu maizes grauzdējumu, starp diviem grauzdēšanas procesiem nogaidiet apmēram 15 sekundes.

- Grauzdējuma pakāpes regulatora ❷ augstāko pakāpi vajadzētu izvēlēties tikai lielām tumšās maizes šķēlēm. Gaišā maize ar šādu grauzdējuma pakāpi tiks apdedzināta un nebūs ēdama. Turklāt ir iespējama dūmu veidošanās. Šādā gadījumā tūdaļ nospiediet taustiņu „Stop”  ❸ un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

Uzstādīšana

UZMANĪBU! UGUNSGRĒKA RISKS!

- Nekad nenovietojiet ierīci degošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, jo īpaši zem aizkariem vai sienas skapišiem. Pastāv aizdegšanās risks!
- Pilnībā notiniet kabeli no kabeļa uztīšanas ietvara ❶ un ievietojiet vienā no kabeļa apskavām ❶.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un karstumizturīgas pamatnes.
- Iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā.

IEVĒRĪBAI!

- Kad beidzat lietot tosteri, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Tikai tad ierīce būs atvienota no strāvas.

Pirms pirmreizējās ieslēgšanas

- Trīs reizes darbiniet tosteri bez maizes ar maksimālās grauzdējuma pakāpes iestatījumu „6”.
- Pēc tam iztīriet tosteri atbilstoši nodaļā „Tīrīšana” minētajām norādēm.

IEVĒRĪBAI!

- Vadības taustiņš ❸ nofiksējas tikai tad, kad ir pievienots tīkla kabelis.
- Pirmajā lietošanas reizē var parādīties viegla smaka (iespējama arī neliela dūmošana). Tā ir normāla parādība, kas izzūd pēc neilga laika. Nodrošīniet pietiekamu vēdināšanu. Piemēram, atveriet logu.

Lietošana

Grauzdējuma pakāpes iestatīšana

Vēlamo grauzdējuma pakāpi no „gaišas” (1) līdz „tumšai” (6) bezpakāpju režīmā var iestatīt ar grauzdējuma pakāpes regulatoru ❷.

Grauzdēšana

UZMANĪBU! UGUNSGRĒKA RISKS!

- Lietojot tosteri, nekad neapklājiet grauzdēšanas atveres **7**. Pastāv ugunsgrēka izcelšanās risks! Ierīce var tikt neatgriezeniski sabojāta!

IEVĒRĪBA!

- Ja ieliekat tosterī tikai vienu šķēli, pagrieziet grauzdējuma pakāpes regulatoru **2** apmēram par 1 pakāpi zemāk, lai iegūtu tādu pašu grauzdējuma pakāpi kā ar divām šķēlēm.

- 1) Pēc vēlām grauzdējuma pakāpes iestatīšanas ielieciet maizi grauzdēšanas atverē **7**.
- 2) Nospiediet vadības taustiņu **8** uz leju. Automātiskais maizes centrētājs iecentrē grauzdēšanas atverē **7** ielikto maizi. Grauzdēšanas procesa laikā deg taustiņā „Stop”  **5** iebūvētā kontrollampīna.
- 3) Kad ir sasniegta vēlām grauzdējuma pakāpe, tosteris automātiski izslēdzas un maizes šķēles pārvietojas augšup. Kontrollampīna nodziest.

Grauzdēšanas procesa pārtraukšana

Ja vēlaties pārtraukt grauzdēšanu, nospiediet taustiņu „Stop”  **5**.
Tosteris izslēdzas, un maizes šķēles pārvietojas augšup.

Uzsildīšanas funkcija

Uzsildīšanas funkcija ļauj uzsildīt maizi, to neapgrauzdējot. Piemēram, kad grauzdētā maize atkal ir atdzisusi. Maize tiek sildīta tikai īsu brīdi.

- 1) Ievietojiet maizi un nospiediet vadības taustiņu **8** uz leju.
- 2) Nospiediet taustiņu „Uzsildīt”  **4**. Deg iebūvētā kontrollampīna.
- 3) Kad maize ir atkal uzsildīta, ierīce automātiski izslēdzas un maizes šķēles pārvietojas augšup.

IEVĒRĪBA!

- Lai izslēgtu uzsildīšanas funkciju, vēlreiz nospiediet taustiņu „Uzsildīt”  **4**. Iebūvētā kontrollampīna nodziest un uzsildīšanas process turpinās kā normāls grauzdēšanas process.

Atkausēšanas funkcija

Nospiežot taustiņu „Atkausēt”  ③, var atkausēt un apgrauzdēt arī sasaldētu tostermaizi. Šai procesā tosteris uzsilda maizi lēnām. Aktivizējot atkausēšanas funkciju, sasaldētajai maizei tiek panākts tāds pats grauzdējums kā svaigai tostermaizei normālā grauzdēšanas procesā.

- 1) Pēc vēlāmās grauzdējuma pakāpes iestatīšanas ielieciet maizi grauzdēšanas atverē ⑦.
- 2) Nospiediet vadības taustiņu ⑧ uz leju.
- 3) Nospiediet taustiņu „Atkausēt”  ③. Deg iebūvētā kontrollampiņa.
- 4) Pēc atkausēšanas un grauzdēšanas procesa beigām tosteris automātiski izslēdzas, taustiņā „Atkausēt”  ③ iebūvētā kontrollampiņa nodziest un maizes šķēles pārvietojas augšup.

IEVĒRĪBAI!

- Lai izslēgtu atkausēšanas funkciju, vēlreiz nospiediet taustiņu „Atkausēt”  ③. Iebūvētā kontrollampiņa nodziest un atkausēšanas process turpinās kā normāls grauzdēšanas process.

Maizīšu uzsildīšana, piešķirot tām kraukšķīgumu

Ar maizīšu rāmja ⑥ palīdzību var uzsildīt maizītes, padarot tās kraukšķīgas.

IEVĒRĪBAI!

- Nekad nelieciet maizītes tieši uz ierīces, bet vienmēr izmantojiet maizīšu rāmi ⑥.
- Uzmaniet, lai maizītes neizkristu cauri maizīšu rāmim ⑥.

- 1) Bīdiet maizīšu rāmja vadības sviru ⑪ uz leju, līdz maizīšu rāmis ⑥ ir pilnībā atlocīts.
- 2) Uzlieciet maizītes uz maizīšu rāmja ⑥ un sāciet grauzdēšanas procesu. Iestatiet grauzdējuma pakāpes regulatoru ② atbilstoši vēlamojam grauzdējuma pakāpei. Iesakām iestatīt grauzdējuma pakāpi 1, tomēr atkarībā no grauzdējamās maizes un individuālās gaumes šis iestatījums var atšķirties.
- 3) Tiklīdz ierīce izslēdzas, apgrieziet maizīti, lai apbrūninātu otru pusi, un atkal ieslēdziet ierīci.
- 4) Kad maizīšu rāmis ⑥ vairs nav vajadzīgs, salokiet to kopā, pārbīdot maizīšu rāmim paredzēto vadības sviru ⑪ atkal uz augšu.

Izvelkamais drupatu paliktnis

Grauzdēšanas laikā nokritušās drupatas sakrājas uz izvelkamā drupatu paliktņa 10.

- 1) Lai iztīrītu drupatas, izvelciet drupatu paliktni 10 no ierīces.
- 2) Iztīriet drupatas.
- 3) Iebīdiet izvelkamo drupatu paliktni 10 atpakaļ tosterī tā, lai tas jūtami nofiksētos.

Tīršana

⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- Vispirms atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas un tikai tad tīriet ierīci.



Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Pretējā gadījumā pastāv draudi dzīvībai, ko rada elektriskās strāvas trieciens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms tīršanas ļaujiet tosterim atdzist. Apdegumu gūšanas risks!

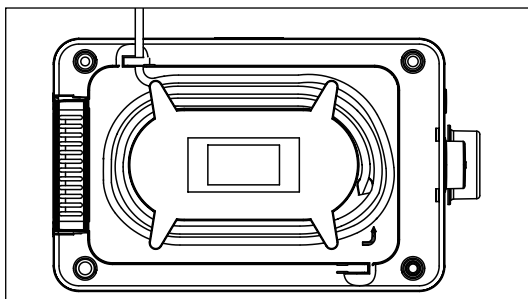
UZMANĪBU! APRĪKOJUMA BOJĀJUMI!

- Nelietojiet asus vai abrazīvus tīršanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.

- Korpusa tīršanai izmantojiet sausu drānu vai viegli samitrinātu lupatiņu.
- Noslaukiet maizīšu rāmi 6 ar mitru drānu.
- Regulāri iztukšojiet izvelkamo drupatu paliktni 10, lai novērstu aizdegšanās risku.

Uzglabāšana

- Noīriet tosteri, kā aprakstīts nodaļā „Tīršana”.
- Aptiniet tīkla kabeli ap kabeļa uztišanas ietvaru 9 tostera apakšpusē:



- Glabājiet tosteri sausā vietā.

Problēmu novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Tīkla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Pievienojiet kontakt-spraudni elektrotīklam.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
Graudzējamās šķēles kļūst pārāk tumšas.	Iestatīta pārāk augsta graudzējuma pakāpe.	Iestatiet graudzējuma pakāpes regulatoru ② nedaudz zemāk.
Graudzējamās šķēles netiek apgrauzdētas.	Iestatīta pārāk zema graudzējuma pakāpe.	Iestatiet graudzējuma pakāpes regulatoru ② nedaudz augstāk.
Vadības taustiņš ⑧ nenofiksējas, kad tiek nospiests uz leju.	Tīkla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Iespraudiet tīkla kontakt-spraudni kontaktligzdā.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Jā jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

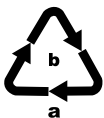


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saisītībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 419350_2210 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 419350_2210, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettland**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv
IAN 419350_2210

Importētājs

Lūdzu, ievērojiēt, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	30
Gerätebeschreibung	31
Technische Daten	31
Sicherheitshinweise	32
Tipps zum Gebrauch	34
Aufstellen	35
Vor der ersten Inbetriebnahme	35
Bedienen	35
Bräunungsgrad einstellen	35
Toasten	36
Toastvorgang unterbrechen	36
Aufwärm-Funktion	36
Auftau-Funktion	37
Brötchen knusprig aufwärmen	37
Krümelschublade	38
Reinigen	38
Aufbewahren	38
Fehlerbehebung	39
Entsorgung	39
Gerät entsorgen	39
Verpackung entsorgen	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Toaster
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Kabelklammer
- ❷ Bräunungsregler
- ❸ Taste „Auftauern“ 
- ❹ Taste „Aufwärmen“ 
- ❺ Taste „Stopp“ 

Abbildung B:

- ❻ Brötchenaufsatz
- ❼ Röstschächte
- ❽ Bedientaste
- ❾ Kabelaufwicklung
- ❿ Krümelschublade
- ⓫ Bedienhebel für den Brötchenaufsatz

Technische Daten

Spannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	800-950 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- ▶ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Kapitel "Reinigen" beschrieben.

Tipps zum Gebrauch

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers ② sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.

- Die höchste Stufe am Bräunungsregler ② sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“  ⑤ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellen

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung ④ und führen Sie es durch die Kabelklammer ①.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste ③ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler ② stufenlos eingestellt werden.

Toasten

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **7** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

HINWEIS

- Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **2** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
 - 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stopp“  **5** integrierte Kontrollleuchte.
 - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“  **5**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen, ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Aufwärm-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Aufwärm-Vorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.

Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Aufthauen“  **3** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrotes.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Aufthauen“  **3**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Aufthauen“  **3** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Auftau-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Aufthauen“  **3** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Auftau-Vorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.

Brötchen knusprig aufwärmen

Mithilfe des Brötchenaufsatzes **6** lassen sich Brötchen knusprig aufwärmen.

HINWEIS

- Legen Sie Brötchen niemals direkt auf das Gerät, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.
- Achten Sie darauf, dass die Brötchen nicht durch den Brötchenaufsatz **6** hindurchfallen.

- 1) Schieben Sie den Bedienhebel für den Brötchenaufsatz **11** nach unten, bis der Brötchenaufsatz **6** vollständig ausgeklappt ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **6** und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **2** auf den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen eine Bräunungsgrad-Einstellung von 1, die Einstellung kann jedoch je nach Röstgut und persönlichem Geschmack variieren.
- 3) Sobald sich das Gerät ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und das Gerät wieder einschalten.
- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, klappen Sie diesen wieder ein, indem Sie den Bedienhebel für den Brötchenaufsatz **11** wieder nach oben schieben.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ⑩.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ⑩ heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ⑩ wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

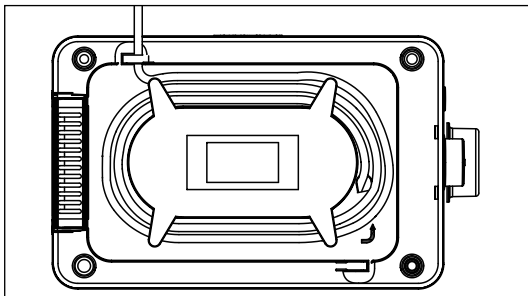
- Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz ⑥ mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ⑩, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ⑨ an der Unterseite des Toasters:



- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 2 etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 2 etwas höher.
Die Bedientaste 1 rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 419350_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 419350_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 419350_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 11 / 2022 Ident.-No.: STC950D3-112022-1

IAN 419350_21 10